



LES COLLOQUES CERISY



PROGRAMME 2020

<p>Accueil</p>	<ul style="list-style-type: none"> - ASSOCIATION DES AMIS DE PONTIGNY-CERISY - CENTRE CULTUREL INTERNATIONAL DE CERISY-LA-SALLE - Au château, monument historique, en Normandie
<p>Contacts</p>	<ul style="list-style-type: none"> - www.cerisy-colloques.fr - info.cerisy@ccic-cerisy.asso.fr - CCIC, 2 LE CHÂTEAU, F – 50210 CERISY-LA-SALLE, FRANCE - 02 33 46 91 66 — International: (+ 33) 2 33 46 91 66 - Page Facebook: @CerisyColloques
<p>Colloques</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Art / Argent: l'économie à l'œuvre [2] - Circulations des cartes postales dans la littérature et les arts [3] - De quoi l'Art brut est-il le nom ? [4] - L'Europe du cinéma [5] - Arts et écrits rebelles [6] - Julia Kristeva: révolte et reliance [7] - Francisco Varela, une pensée actuelle [8] - Donner lieu au patrimoine originaire avec A. Stern et P. Quignard [9] - Le yiddish, l'inconscient, les langues [10] - Mandiargues: écrire entre les arts [11] - La traduction dans une société interculturelle [12] - Musiques sacrées en Normandie: rites et pratiques [13] - Les morales de Diderot [14] - Que fait la couleur à la photographie ? [15] - Mazarinades et territoires [16] - Balzac et les disciplines du savoir [17] - Penser les sociétés et les pouvoirs avec Max Weber [18] - Le théâtre des genres dans l'œuvre de Mohammed Dib [19] - Les autres noms du temps [20] - Mémoires et enjeux du maritime en Normandie [21] - Angles morts du numérique [22]
<p>Inscription</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ouverte à toute personne intéressée par les sujets traités [23 et 24]
<p>Aides</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Centre national du Livre - Direction régionale des Affaires culturelles Normandie - Région Normandie - Conseil départemental de la Manche - Coutances Mer et Bocage

DIRECTION: Patrice BAUBEAU, Martial POIRSON, Yann TOMA

Ce colloque portera sur les relations entre les arts et l'économie. En effet, les formes de production, de représentation et de réception de l'art à travers les âges sont indissociables du système économique de leur temps sans en être une simple transposition. Toutefois la mise en fiction de l'économie et sa réalité parfois portée à la critique, sublimée ou transformée par l'art, autorisent de subtiles stratégies de détournement de l'attribution de la valeur. D'où un rapport de fascination et de répulsion mutuelle entre art et argent. Pour l'éclairer, on interrogera la position des œuvres, des artistes et des publics, mais aussi les modalités de captation des gestes artistiques au sein de l'activité économique. Le travail créateur s'insère ainsi dans la production de valeur marchande comme dans ses processus de créance, tout en interrogeant ses modalités d'évaluation, de distribution ou d'appropriation, sous leurs formes économiques, sociales, politiques, culturelles et symboliques.

La rencontre accordera une large place à la recherche créative et à l'expérimentation artistique des objets économiques (monnaie, actions). Elle articulera relecture de textes canoniques, paroles de chercheurs, expérimentations d'artistes et rencontres avec des acteurs de l'économie.

COMMUNICATIONS, TABLES RONDES & ATELIERS (suivies de débats):

● L'ÉCONOMIE DANS L'ART

Christine Baron: Flux monétaires à l'état gazeux

Christophe Hanna & Nancy Murzilli: Présentation de l'Agence de notation ArTeC

Emmanuel Bouju: Pour une poétique de l'insolvabilité

Yann Toma: De Marcel Duchamp aux entreprises critiques

TR1: Les théâtres de l'argent, animée par **Claire Pignol**, avec **Guillaume Cot**, **Béatrice Schuchardt**

TR2: Les commerces du théâtre, animée par **Claire Pignol**, avec **Isabelle Barbéris**, **Romain Jobez**

TR3: Pertes et profits, animée par **Arnaud Orain**, avec **Marius Warholm Haugen**, **Claire Pignol**

TR4: Déclinaisons, circulations, animée par **Arnaud Orain**, avec **Ludovic Desmedt**, **Marie-Laure Massei-Chamayou**, **Christophe Rioux**

TR5: Stock Exchange, animée par **Yann Toma**, avec **Christophe Domino**, **Res Ingold**, **Jacinto Lageira**, **Marion Laval-Jeantet**

TR6: Désorientations, animée par **Yann Toma**, avec **Agnieszka Komorowska**, **Isabelle de Maison Rouge**, **Stephen Wright**

Atelier de lecture de textes littéraires

Présentation de l'atelier récurrent par **Yann Toma**

Atelier: Dématérialisation des objets monétaires, animé par **Aude Launay**

● L'ART DANS L'ÉCONOMIE

Arnaud Manas: L'art de l'économie

Éric Méchoulan: Fausse monnaie et vérité artistique

Yann Moulier-Boutang: L'abeille et l'économiste

André Orléan: Les fables des économistes

TR7: Fictions d'économistes, animée par **Yann Moulier-Boutang**, avec **Sophie Cras**, **Arnaud Orain**, **Annika Nickenig**

TR8: Le style des économistes, animée par **Yann Moulier-Boutang**, avec **Alexandre Péraud**, **Christophe Reffait**, **Benoît Walraevens**

TR9: Imaginaires économiques, animée par **Éric Méchoulan**, avec **Élise Sultan-Villet**, **Slaven Waelti**

Offshore tour, animé par le **Collectif RYBN**

Projection-débat des deux documentaires sur l'affaire Bojarski

CIRCULATIONS DES CARTES POSTALES DANS LA LITTÉRATURE ET LES ARTS (XX^e - XXI^e SIÈCLES)

3

DU MARDI 2 JUIN (19 H) AU MARDI 9 JUIN (14 H)

DIRECTION: Magali NACHTERGAEL, Anne REVERSEAU

Ce colloque rassemblera artistes et chercheurs de différents horizons pour explorer le rôle qu'un objet, a priori banal, a pu avoir dans la culture visuelle et littéraire des XX^e et XXI^e siècles. Il s'agira d'étudier, jusqu'à l'époque contemporaine, les différents façons dont poètes, écrivains et artistes ont regardé, ont manipulé, ont joué avec la carte postale et comment ils se sont appropriés ou se sont opposés à ce modèle médiatique plus polémique qu'il n'y paraît. Comment la carte postale, en étant réinvestie par les artistes contemporains, en particulier dans les protocoles iconographiques et de collection, connaît un renouveau amenant aussi un regard critique sur cette production vernaculaire de masse ?

En abordant à la fois l'imaginaire de la carte postale dans les avant-gardes historiques et ses réinventions contemporaines, l'on proposera une relecture de ce medium moderne qui insiste sur ses enjeux communicationnels. Malgré les fluctuations de la production et la variabilité des supports, la notion de "carte postale" reste opérante et usitée jusque dans les correspondances numériques, témoignant du modèle médiatique qu'elle représente encore aujourd'hui.

COMMUNICATIONS & ATELIER (suivis de débats):

● CARTES POSTALES ET HISTOIRE

Marie-Ève Bouillon (Pour une histoire transnationale de la carte postale), **Dominique Casimiro** (L'art postal latino-américain face aux dictatures), **Cyrielle Lévêque** (Des cartes postales entre documents et indignation), **Pascale Perraudin** (La mémoire de la guerre d'Algérie), **Noëlle Rouxel-Cubberly** (*Rue Cases-Nègres* d'E. Palcy)

● CARTES POSTALES DES EMPIRES

Caroline Ferraris-Besso (Tahiti, envers de la carte postale), **Maha Gad El Hak** (Cartes postales de *L'Égypte d'Hier en couleurs*), **Andy Stafford** (La carte postale "postcoloniale" ?), **Gilles Teulié** (Représentations de l'espace colonial au début du XX^e siècle)

● CARTES POSTALES ET MUSÉES

Antoine Quilici (Musées et appropriations), **Kim Timby** (Le musée comme premier lieu de rencontre), **Marie-Clémence Régnier** (Imaginaire des maisons d'écrivains dans la carte postale)

● CARTES POSTALES ET LITTÉRATURE

Jean-Pierre Montier (Les écrivains objets de cartes postales), **Wolfram Nitsch** (Cartes postales dans les romans de C. Simon), **Mathilde Roussigné** (La littérature au risque de la carte postale), **Denis Saint Amand** (La Pataphysique en cartes postales), **Pierre Taminiaux** (P. Nougé ou le poème comme carte postale), **Gaëlle Théval** (Les cartes postales de la revue *DOCK(S)*)

● CARTES POSTALES ET ART

Marie Boivent (Les projets d'artistes), **Élisa Bricco** (Récit minimal et autobiographie chez Valérie Mréjen), **Laurence Corbel** (Le Brésil en cartes postales), **Danièle Méaux** (Des documents pour les artistes enquêteurs du XXI^e siècle), **Géraldine Sfez** (Le bonheur en couleurs véritables)

● CARTES POSTALES ET COMMUNICATION NUMÉRIQUE

Servanne Monjour & Nicolas Sauret (Rematérialisation de la carte postale: autour de G. Instin)

● RETOURS SUR EXPÉRIENCES

Raphaëlle Bertho (Recherche autobiographique à travers deux albums de cartes postales), **Renaud Epstein** (Un jour, une ZUP, une carte postale), **Claire Tenu** ("The actuality of the past")

● Rencontre avec **Valérie Mréjen**, artiste, autrice et vidéaste

● Le projet pOST: atelier mail art, avec le collectif **OST**

*Avec le soutien du Projet Medialect [Université Sorbonne Paris Nord],
du Projet Fictograph [Maison des Sciences de l'Homme en Bretagne]
et du Projet ERC Handling [Université catholique de Louvain]*

En savoir plus: cerisy-colloques.fr/cartespostales2020/

DIRECTION: Christian BERST, Raphaël KOENIG

L'art brut demeure sans doute un des derniers grands impensés de l'art, suscitant interrogations, émerveillements, et remises en cause. Preuve de la capacité sans cesse renouvelée d'œuvres "hors normes", créées par des artistes évoluant le plus souvent dans une altérité sociale ou mentale, de chambouler "l'horizon d'attente" de leurs spectateurs, introduisant ainsi un ferment disruptif au sein des mécanismes de création, de validation et d'exposition du monde de l'art.

Ce colloque fondamentalement interdisciplinaire associera des intervenants issus de l'université et des praticiens afin de croiser les approches et, sans concession ni complaisance pour les dogmes du passé, de faire surgir de nouvelles perspectives sur un sujet encore largement inexploré.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Christian Berst & Raphaël Koenig:** Introduction
- (PRÉ-)HISTOIRE, MYTHE, NOTION(S)
 - Christian Berst:** L'art brut en question
 - Antoine Frérot:** Ce que l'art brut me fait
 - Marianne Jakobi:** L'invention d'un nom ou les mirages de l'art brut
 - Choghakate Kazarian:** En marge de l'art brut
 - Raphaël Koenig:** Art brut et avant-gardes: stratégies d'exposition
 - Jean-Marc Leveratto:** Le jugement de l'œuvre dite "brute" et ses enjeux
 - Marina Seretti:** Choc traumatique et "œuvres-projectiles": l'efficacité de l'art brut
- FORMES DE LA CRÉATION: MÉDIAS, PRATIQUES INDIVIDUELLES ET COLLECTIVES
 - Gérard Audinet:** Médiumnité et art brut
 - Annie Franck:** Perspectives psychanalytiques sur l'art brut
 - Gustavo Giacosa:** Art brut et pratiques collectives, extension ou antinomie ?
 - Maximilian Gillessen:** Art brut, machines, écriture
 - Carles Guerra & Joana Masó:** Productivisme, institution et pratiques collectives à Saint-Alban
 - Marc Lenot:** Tirer ou coller: la photographie brute en question
 - Pascal Pique:** Art brut et énergétiques de l'invisible
- ART BRUT ET MONDES DE L'ART: ENJEUX INSTITUTIONNELS ET CONCEPTUELS
 - Bruno Dubreuil:** L'art brut en miroir de l'art contemporain
 - Claire Margat:** Art sans fin, fin de l'art
 - Jean-Hubert Martin:** Ces autres magiciens de la terre
 - Catherine Millet:** Le chapitre manquant de l'histoire de l'art
 - Corinne Rondeau:** Ce qu'il y a de brut dans l'art

EXPOSITIONS:

- **Art brut: un siècle d'art hors normes**, à l'église Saint-Nicolas de Coutances (vernissage le vendredi 12 juin à 18h)
- **Art brut 3.0**, à l'Usine Utopik de Tessy-Bocage (vernissage le samedi 13 juin à 18h)

DIRECTION: Vincent AMIEL, José MOURE, Benjamin THOMAS, David VASSE

L'objectif de cette rencontre est de repérer et d'analyser ce qui, au XX^e siècle, a pu construire, dans le domaine du cinéma, un espace de création transnational. Il ne s'agit pas tant de s'intéresser à des représentations de l'Europe, ou d'idées européennes, que de repérer des transferts effectifs (fortuits ou non) entre les créateurs de pays différents, et qui constituent de fait, au fil des décennies, un espace cinématographique européen.

Les directeurs allemands de la photographie quittent par exemple la République de Weimar ou le régime nazi naissant pour essaimer dans les pays alentour, les techniques de jeu théâtral s'étendent au-delà des expérimentations soviétiques pour toucher des acteurs et actrices de l'Ouest, les coproductions franco-italiennes des années 50-60 constituent un territoire de création presque autonome par rapport aux autres productions de l'époque, les militants politiques des années 70 font un va-et-vient entre Paris et Rome... Sans compter évidemment les innombrables adaptations de textes dramatiques ou romanesques qui, parfois massivement, déplacent des thématiques ou des dispositifs d'un pays à l'autre.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Vincent Amiel:** Des lieux sans attaches
- **Jean-François Baillon:** B. Dearden: exécutant au service des studios Ealing ou auteur méconnu ?
- **Jordi Ballo:** Capitales européennes en construction et en destruction
- **Martin Barnier:** L'Europe du cinéma des années 1930: les versions multiples
- **Camille Bui:** L'Europe imaginée de Johan van der Keuken, une géographie sensible
- **Christophe Damour:** Le Jeu expressionniste: un motif européen ?
- **Hélène Frazik:** Empreintes du cinéma allemand dans le fantastique cinématographique français
- **Laurent Guido:** Wagnérisme et cinéma européen: un idéal résistant
- **Federico Lancialonga:** Coopérations entre cinémas militants français et italien des années 60-70
- **Sophie Lécole Solnychkine:** Filmer les pôles. Une esthétique européenne ?
- **Morgan Lefeuve:** Les coproductions, une solution à la crise des studios de l'après-guerre ?
- **Laurent Le Forestier:** Montage dans le cinéma muet européen et particularismes nationaux
- **José Moure:** Filmer et éprouver l'Europe à ses frontières
- **Nedjma Moussaoui:** Films d'exil des années 30, un nouvel espace cinématographique européen
- **Benjamin Thomas:** Statut du sujet figuré dans les premières théories européennes du cinéma
- **David Vasse:** Ici et (déjà) ailleurs: le cinéma "box to box" de Jerzy Skolimowski
- **Christian Viviani:** L'acteur anglais de cinéma: tradition et modernité
- **Patrick Werly:** L'œuvre de Tonino Guerra: le scénario d'une Europe singulière

DIRECTION: Idoli CASTRO, Sonia KERFA, Sophie LARGE, Evelyne LLOZE, Yolaine PARISOT

Se rebeller, c'est repartir en guerre selon l'étymologie. Repartir implique un acte de réinvention des pratiques tant artistiques que littéraires. Il faut faire crédit à la rébellion et à la dissidence d'une capacité d'inventivité qui atteint l'ensemble des créations humaines, y compris les arts. Plus de soixante-dix ans après la célèbre définition de l'"artiste engagé" par Sartre, ce colloque propose d'analyser les reconfigurations actuelles de la résistance dans les arts et les écrits, et ainsi d'étudier en quoi l'émergence de nouvelles épistémologies a pu profondément les modifier en faisant entrer dans le champ de la connaissance certaines pratiques.

L'on s'intéressera non pas à une aire culturelle mais à un réseau de relations: celles du monde dit occidental articulé aux mondes des "Suds" qui ont expérimenté des formes de rébellions et des révolutions multiples et diverses, mais aussi des manières de vivre la démocratie et de revendiquer des libertés individuelles fécondes pour la création.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Juan Albarrán:** Santiago Sierra et les sujets de la résistance
- **Florian Alix:** Réécriture de l'histoire coloniale au féminin: Djebar, Moï et Miano
- **Paula Barreiro López:** L'archive visuelle révolutionnaire
- **Anne-Laure Bonvalot:** Écofictions des Suds: vers un environnementalisme décolonial
- **Sylvie Chalaye:** Le marronnage créateur
- **Chloé Chaudet:** P. Weiss transaréal ? Enjeux et limites de *L'Esthétique de la résistance*
- **Romuald Fonkoua:** Léon-Gontran Damas, les voies rebelles de l'anthropologie et de la poésie
- **Béatrice Josse:** Œuvrer avec l'incertitude
- **Samia Kassab-Charfi:** La langue nue du judéotunisien: le récit en souffle continu de Marco Koskas
- **Lawrence La Fountain-Stokes:** Transformisme et politique dans les Caraïbes hispanophones
- **Claire Laguian:** Les nouvelles *Guérillères* dans la poésie espagnole contemporaine
- **Nadia Louar:** Les figures insolentes de Virginie Despentes
- **Valérie Magdelaine-Andrianjafitrimo:** Créer et éditer depuis les îles (sud-ouest) de l'océan Indien
- **Valérie K. Orlando:** Les voix insoumises postcoloniales des cinéastes maghrébines
- **Amelia Sanz:** Littératures numérisées: possibilités de dissidence (au Sud)
- **Michèle Soriano:** Créations collectives dans le cinéma contre-hégémonique argentin
- **Pascale Thibaudeau:** Voix résistantes dans le cinéma espagnol contemporain
- **Éliane Viennot:** Parler une langue égalitaire, c'est agir pour l'égalité

SOIRÉES:

- **Gerty Dambury:** Fuir, c'est encore se rebeller
- **Olivier Hadouchi:** Autour d'une sélection de court-métrages latino-américains révolutionnaires
- **Maria Ruido:** Autour de *Estado de malestar*, film sur la folie comme forme de résistance

PERFORMANCE:

- **Lawrence La Fountain-Stokes:** Cabaret tropical

JULIA KRISTEVA : RÉVOLTE ET RELIANCE

HUMANITÉS, LITTÉRATURE, PSYCHANALYSE

DU MARDI 23 JUIN (19 H) AU DIMANCHE 28 JUIN (14 H)

7

DIRECTION: Sarah-Anaïs CREVIER GOULET, Keren MOCK, Nicolas RABAIN,
Beatriz SANTOS – Avec la participation de Julia KRISTEVA

Cette rencontre se propose comme une traversée dans l'œuvre protéiforme de Julia Kristeva. Toujours en acte, la pensée qu'elle déploie est à l'écoute des bouleversements de l'histoire, des théories et des disciplines, tout comme des enjeux contemporains et des questions éthiques. Conçue dans les mouvements de révolte et de reliance, elle prend ancrage au cœur même de ce qui relie l'intime et le social-historique.

La vision humaniste de l'auteure oblige à suivre l'héritage des Lumières: c'est en confrontant les points de vue que, dans leurs enchevêtrements, la complexité se dévoile. De la signifiante au récit intertextuel, de l'inscription inconsciente aux limites de la vie, de la révolte adolescente à la violence des pouvoirs, des portraits littéraires aux expressions esthétiques et artistiques, du besoin de croire à la pulsion de savoir, les trois volets de ce colloque (humanités, littérature, psychanalyse) permettront de considérer la singularité du parcours d'une intellectuelle majeure de notre temps.

CONFÉRENCES (suivies de débats):

- **Carin Franzén:** L'œuvre de Kristeva, un antidote au vide symbolique dans la culture contemporaine
- **Marian Hobson:** "Le son de cloche": système/dissémination dans la pensée de Julia Kristeva
- **Alice Jardine:** *At the risk of thinking*
- **Laurie Laufer:** Souffrir non souffrir: le soleil noir de la mélancolie
- **Griselda Pollock:** Rencontre politique, éthique et esthétique entre Julia Kristeva et Marilyn Monroe

COMMUNICATIONS EN DIALOGUE:

- **Jean-Louis Baldacci & Françoise Coblenz** (Reliance et sublimation)
- **Laurent Danon-Boileau** (Exil, mélancolie, sublimation) & **Gilbert Diatkine** (Interprétation et traduction)
- **Dominique Ducard** (Milieu interne du langage) & **Marie-Christine Lala** (Mutations de la sémiotique)
- **Ellen Mortensen** (L'écriture de la chair) & **Cecilia Sjöholm** (Kristeva, Arendt et la vie du sujet)
- **Karine Rouquet-Brutin** (Kristeva et matricide de la langue natale) & **David Uhrig** (Le pathos du neutre)

TABLES RONDES (suivies de débats):

- Éthique et médecine: **Jean-Claude Ameisen, Eivind Engebretsen, Charles Gardou**
- À propos de la *chora*: **Sarah-Anaïs Crevier Goulet, Miglena Nikolchina, Audrey Richard-Burtey**
- Les territoires de la fiction: **Marilia Aisenstein, Pierre-Louis Fort, Keren Mock**
- Adolescence et révolte: **Samuel Dock, Brigitte Moïse Durand, Nicolas Rabain**
- Portraits littéraires: **Éric Marty, Jean-François Rabain, Dominique Rabaté**

AUTRES SÉQUENCES ET SOIRÉES:

- Entretien avec **Philippe Sollers**
- Lectures par **Charlotte Casiraghi, Sihem Habchi & Teodor Kotov**
- Écrivains: témoignage et écriture, avec **Michal Ben-Naftali, Philippe Forest, Tiphaine Samoyault**
- Avons-nous besoin de croire ? – Entretien de **Julia Kristeva** avec **Martin Legros, Raphaël Imbert**
- Rapport d'étonnement de doctorants, animé par **Nicolas Aude** – Discussion avec **Julia Kristeva**

CONCERT À COUTANCES:

- *Stabat Mater*, concert organisé par **Jean-François Détrée**, avec **Pauline Jambet** (récitante), **Françoise Masset** (voix), **Pascale Rouet** (orgue)

Avec le soutien de
la DGLFLF [Ministère de la Culture], du Département d'Études psychanalytiques,
du CERILAC [Université de Paris] et de l'UMR THALIM [Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 / ENS]

En savoir plus: cerisy-colloques.fr/juliakristeva2020/

DIRECTION: Natalie DEPRAZ, Ivan MAGRIN-CHAGNOLLEAU

Francisco Varela a contribué de manière significative au champ des sciences cognitives, en proposant la théorie de l'énaction. Il s'est aussi beaucoup intéressé à la phénoménologie et a forgé une approche nouvelle de la conscience émergeant mais irréductible à la dynamique neuronale, qu'il a nommée la neurophénoménologie. Il a également fondé le *Mind and Life Institute*, un lieu de dialogue avec le Dalaï Lama et de réflexion sur les liens possibles entre sciences et pratiques contemplatives, dont la méditation. Enfin, son travail autour des notions d'émergence et d'autopoïèse, notamment avec Humberto Maturana, a eu une influence majeure au-delà de la biologie.

Presque vingt ans après sa disparition, il a paru essentiel de revisiter sa pensée, de voir quel était son impact aujourd'hui, et les disciplines qui se l'étaient appropriée. Ce colloque est donc conçu comme un dialogue entre sciences dures et sciences humaines, entre art et science, entre science et conscience. Il se veut aussi un lieu et un moment pour réfléchir à l'interdisciplinarité et à sa mise en pratique.

COMMUNICATIONS & TABLES RONDES (suivies de débats):

- **Amy Cohen-Varela:** Ouverture

- **UNE VISION ÉLARGIE DE LA SCIENCE**

Henri Atlan (La rencontre entre biologie et philosophie [vidéo]), **Valérie Bonnardel** (Quel effet cela fait-il d'être un cyborg ?), **Jean-Pierre Dupuy** (L'émergence, l'épanouissement et le déclin d'une idée majeure [vidéo]), **Michel Le Van Quyen** (Activité endogène, oscillation et synchronisation de l'activité dynamique du cerveau), **Antoine Lutz** (Exploration neurophénoménologique de la relation entre douleur et souffrance chez des méditants)

- **LA PHÉNOMÉNOLOGIE À SES LIMITES**

Michel Bitbol (La dialectique du corps et de la conscience), **Natalie Depraz** (La cardiophénoménologie), **Tom Froese** (Being and Being-with versus the naturalization of phenomenology), **Jean Petitot** (Que signifie naturaliser la phénoménologie ?), **Jean-Daniel Thumser** (Aux entrailles de la subjectivité)

- **LA PENSÉE DE FRANCISCO VARELA, SOURCE D'INSPIRATIONS ÉDUCATIVES**

Joëlle Aden & Bérandère Thirioux (Accompagner artistes et enseignants dans la compréhension du paradigme énaactif), **Michèle Duzert** (Vivre ensemble son autonomie), **Sandrine Eschenauer** (Apprendre les langues par une pédagogie énaactive), **Hélène Trocme-Fabre** (Témoignage)

- **LA SIGNATURE VARÉLIENNE: L'ÉNACTION**

Charles Lenay (Énaction et interaction), **Fabrice Métails** (Faire sens et rencontrer l'autre), **Claire Petitmengrin** (L'énaction comme expérience vécue), **John Protevi** (Est-ce que l'énaction nous donne une orientation politique ?), **François Sebbah** (Énaction et éthique), **Andreas Weber** (Skincentric Ecology)

- **MÉDIATION EN ACTION ET NATURE DE L'ESPRIT**

Elena Antonova (The Mindful Brain and the Nature of Mind), **Philippe Cornu** (L'esprit et sa nature ultime dans le Dzogchen), **Dalaï-Lama** (Témoignage), **Alexis Lavis** (L'approche varélienne du bouddhisme), **Fabrice Midal** (Ce que j'ai appris de la méditation grâce à Francisco Varela)

- **LES ARTISTES: QUEL CERCLE CRÉATEUR ?**

TR1: avec **Nico Dockx**, **Catherine Grout**, **Raphaële Jeune**, **Ivan Magrin-Chagnolleau**
TR2: avec **Carole Hoffman**, **Xavier Lambert**, **Frédéric Mathevet**, **Célio Paillard**

SOIRÉES:

- Autour du film *Monte Grande: What Is Life ?* de Franz Reichle
- Présentations artistiques

MORPHOGENÈSE : DONNER LIEU AU PATRIMOINE ORIGINAIRE AVEC ARNO STERN ET PASCAL QUIGNARD

9

DU VENDREDI 10 JUILLET (19 H) AU VENDREDI 17 JUILLET (14 H)

DIRECTION: Mireille CALLE-GRUBER, Anaïs FRANTZ, Pascal QUIGNARD
Avec la participation d'Arno STERN

L'originaire fait *signe* — il fait signe dans les découvertes scientifiques, dans l'art, dans les rêves, dans la langue littéraire, dans l'amour, dans le jeu des enfants, dans la vie sauvage. Mais comment accueillir ces signes — ces traces — dont la manifestation précède le logos (le langage de la raison) et les sciences régies par le logos ?

Ce qui se donne à penser, avec les travaux d'Arno Stern et de Pascal Quignard, ce sont autant les conditions d'expression de l'"Homo vulcanus" (Stern) dont, sans répit, Quignard guette l'éruption dans les images et les textes qu'il collecte, que celles de la réception des traces de l'ancienne "vie aquatique" (Quignard) dont l'atelier de peinture créé par Arno Stern à Paris au lendemain de la Seconde Guerre mondiale reconstitue l'état de plénitude. C'est, dans toute son amplitude, la question de la morphogenèse envisagée sous l'angle de la sémiologie (Stern) ou du rêve (Quignard).

À partir des œuvres d'Arno Stern et de Pascal Quignard, de l'exposé de leurs singularités respectives et de leur rencontre, ce colloque se veut le lieu d'une méditation transdisciplinaire, à l'intersection de la paléontologie, de l'embryologie, de la psychanalyse, des sciences du langage, de la danse, de la peinture, de la littérature, autour des conditions d'accueil et d'expression du patrimoine originaire.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Jean-Claude Ameisen:** Morphogenèse et sculpture du vivant
- **Emmanuel Anati:** La décodification de l'art préhistorique et l'origine de l'écriture
- **Amélie Balazut:** Du secret des images endogènes: retour aux sources animales de l'esthétique
- **Joël Balazut:** L'ordre symbolique et son envers
- **Mireille Calle-Gruber:** Le corps archaïque. *Urszenen* de Pascal Quignard
- **Catherine Dolto:** Dans l'infime de l'intime, surgissement du Sujet dans la vie prénatale
- **François Farges:** Scènes de la vie fœtale
- **Nicole Farges:** À l'origine, la nuit fœtale
- **Anaïs Frantz:** "Et ce n'est pas de l'art..."
- **Stefano Genetti:** Autour d'un ballet imaginaire des origines
- **Eberhard Gruber:** De la morphogenèse à partir de l'informe
- **Geneviève Haag:** La morphogenèse au croisement du jaillissement et des rebonds de la rencontre
- **Dimitrios Kraniotis:** Jerome Andrews: la danse profonde, la joie d'être en mouvement
- **Marie-Christine Lala:** Aux tréfonds de l'être inexprimer l'exprimable encore
- **Chantal Lapeyre:** Le Mur de Planck
- **Éric Marty:** Le Travesti
- **Marie Morel:** L'œuvre censurée de Marie Morel
- **Victor Pitron:** Bases cognitives de la perception corporelle
- **Pascal Quignard:** Morphée
- **Hugo Rudy:** Georges Devereux et l'approche ethnopsychiatrique
- **Arno Stern:** Le Tracé révélateur d'une mémoire archaïque

Sous le patronage de la Commission nationale française pour l'UNESCO,
avec le soutien de l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3,
du THALIM [Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 / ENS],
et de l'Institute for the International Education of Students (IES), Paris

DIRECTION: Alessandra BERGHINO, Max KOHN

Ce colloque veut saisir l'ouverture du yiddish sur l'inconscient. Le yiddish s'écrit en alphabet hébraïque même si ce n'est pas une langue consonantique comme l'hébreu. Sa grammaire repose sur des bases allemandes et son vocabulaire se compose d'éléments de haut moyen allemand (80%) et sémitiques (10% d'hébreu et d'araméen), de langues romanes et slaves. Son développement commence en Lotharingie en 1250. Le yiddish est une expérience du plurilinguisme et de l'écart à une langue. C'est une métaphore d'une ouverture sur l'inconscient dont le Witz, le mot d'esprit ancré dans le Midrash (mode de lecture talmudique qui relie des passages et des versets différents pour élaborer de nouveaux récits), est un modèle que l'on peut retrouver dans d'autres contextes linguistiques où la parole du sujet ne coïncide pas avec une langue.

Il s'agit de s'interroger aujourd'hui après la destruction de la *Mitteuropa* à plusieurs niveaux, d'abord sur le plan même de l'état actuel du yiddish dans le monde. Que se passe-t-il exactement ? Quel état des lieux peut-on dresser ? Est-ce une langue vivante, morte, ni vivante ni morte, entre les deux, une langue de culture que l'on centre sur l'étude de la littérature, de la grammaire et du vocabulaire ? Ce paradigme du yiddish est-il opératoire pour analyser d'autres contextes linguistiques aujourd'hui ?

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Fabienne Amson:** Pour que "notre yiddish" vive: un atelier de l'OSE
- **Alan Astro:** Dyades transgénérationnelles: auteurs yiddish et post-yiddish en Amérique latine
- **Alessandra Berghino:** La princesse perdue, un rêve de Rabbi Nahman de Braslav
- **Salomon Bielasiak:** Voyage dans les langues
- **Alain Kahn:** Le Judéo-alsacien (Yddisch Daytsch), un langage reflet d'un état d'esprit au quotidien
- **Steven G. Kellman:** Henry Roth: écrivain yiddish en anglais
- **Raphaël Koenig:** Le yiddish, fiction deleuzienne ? Sur Kafka. Pour une littérature mineure
- **Max Kohn:** Henry Roth: langue et inceste
- **Erez Lévy:** Espaces du yiddish après la fin du Yiddishland historique
- **Pandelis Mavrogiannis:** Motivations linguistiques des locuteurs du *djudyó* (judéo-espagnol)
- **Isy Morgensztern:** Comment dire le judaïsme en yiddish, la langue du blasphème et de l'ironie ?
- **Cécile Rousselet:** Métamorphoses du yiddish en contexte d'assimilation chez Esther Kreitman
- **Robert Samacher:** La langue oubliée: le yiddish
- **Steven Sampson:** On ne meurt que deux fois: le déclin du yiddish chez Philip Roth et ses héritiers
- **Naomi Seidman:** Freud, le yiddish et l'archéologie linguistique du moi juif moderne
- **Perla Sneh:** Parler une langue inconnue – yiddish et transmission
- **Isabelle Starkier:** Le théâtre yiddish est-il – comme la psychanalyse – une histoire juive ?
- **Michèle Tauber:** Le yiddish, langue sacrée dans l'œuvre d'Aharon Appelfeld
- **Chloé Thomas:** Louis Wolfson et le yiddish: la haine de la langue maternelle ?
- **Nelly Wolf:** Romain Gary: Le yiddish plus ou moins
- **Mareike Wolf-Fédida:** Bilinguisme et yiddish

SOIRÉES:

- Autour du film *Les Yatzkan* d'Anna-Célia Kendall-Yatskan
- Autour de deux interviews d'Evgeny Kissin (pianiste et écrivain yiddish)
- Autour du film *Les enfants de la nuit* écrit par Frank Eskenazi & François Lévy-Kuentz
- Autour des films *I. B. Singer, sur un Dieu caché; Serge Lask, calligraphe de l'absence; et Qu'est-ce qu'elle dit Zazie* d'Isy Morgensztern
- Autour de Nelly Wolf: *La vie des Glouk*, Paris, édition Pont 9, 2016
- Récital de Michèle Tauber

EXPOSITION:

- Dessins réalisés par **Hank Blaustein**

DIRECTION: Alexandre CASTANT, Pierre TAMINIAUX, Iwona TOKARSKA-CASTANT

Ce colloque étudiera l'œuvre littéraire (romans et nouvelles, poésie, théâtre), mais aussi esthétique (écrits sur l'art) d'André Pieyre de Mandiargues, dans sa relation à la modernité, aux avant-gardes historiques, ainsi qu'à l'époque contemporaine et actuelle. Ainsi proposera-t-il une approche transversale des études sur Mandiargues liées à la littérature, mais aussi aux autres arts (peinture, photographie, cinéma, théâtre, musique, son, radiophonie...) et aux autres langues (cosmopolitisme, traduction), en développant des perspectives et des points de vue novateurs.

Dès lors, la perspective dépassera, après les avoir présentées, les fondations surréalistes de Mandiargues pour étudier aussi bien ses références classiques, par exemple élisabéthaines, romantiques ou impressionnistes, que pour penser son actualité poétique, fictionnelle et esthétique.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

● ARTS

Julie Bernard (Itinéraire d'un écrivain-peintre au cœur de la cité métaphysique), **Alexandre Castant** (Le Film – sonore – qui n'a pas eu lieu), **Alain Chevrier** (L'art culinaire), **Suzanne Dumoulin** (Bona: au delà du surréalisme), **Inmaculada Illanes Ortega** (Mandiargues – Dubuffet: relations esthétiques), **Stéphanie Jamet** (La syncope ou *Le théâtre de la mort*), **Marie Joqueviel-Bourjea** (Accompagner *Les Rougets* de Mandiargues), **Gilles Polizzi** (Poétique "surréaliste" d'un jardin maniériste)

● POÉSIE, FICTION ET CORRESPONDANCES LITTÉRAIRES

Marie-Paule Berranger (Poésie scopique et genèse de l'écriture), **Lise Chapuis** (*Isabella Mora*, la mort, la poésie), **Bahia Dalens** (Constellations épistolaires), **Éric Dussert** (Curiosités mandiarquiennes), **Anne Garric** (*Le Musée noir*), **Eugenia Grammatikopoulou** (Filiations et affinités), **Misao Harada** (Autogénération du récit dans *Marbre ou les mystères d'Italie*), **Claude Leroy** (Fleurs de Pieyre. Les trois naissances de la Jacinthe), **Jean-Claude Marceau** (La perversion revisitée par Mandiargues et Gilles Deleuze), **Cédric Mong-Hy** (Orgies et organes imaginaires chez Mandiargues, Leonor Fini et Bataille), **Roberta Sapino** (Mandiargues écrivain et dramaturge), **Cæcilia Ternisien** (Héritages et filiations), **Iwona Tokarska-Castant** (Poésie, cristallisation, abstraction), **Isabella Von Treskow** (La Décadence. Mise en scène par Mandiargues), **Birgit Wagner** (*L'Archéologue*, *Gradiva* et l'impact des images)

● COSMOPOLITISME

Marie-France Borot (Regarder Barcelone, Mandiargues à l'œuvre), **Marc Kober** (Le Japon nu et simple raconté par Mandiargues), **Antonio Lavieri** (Une communauté de traducteurs. Bona, Mandiargues et les autres), **Kacper Wiktor Nowacki** (Mandiargues et ses traces argentines), **Pierre Taminiaux** (Mandiargues et le Mexique: de l'art à la poésie)

SOIRÉES:

- **Érik Bulloz:** *Le Quatuor ambigu*
- Entretien radiophonique inédit de Gérard Macé à propos d'André Pieyre de Mandiargues
- Avec **Sibylle Pieyre de Mandiargues**, animée par **Patrick Le Bescont**
- Lecture bilingue (français-italien) de quelques extraits d'*Isabella Mora*, par **Lise Chapuis**
- Lecture de textes critiques de Mandiargues à propos de l'art moderne, par **Pierre Taminiaux**

JOURNÉE À L'IMEC:

- Visite de l'abbaye d'Ardenne
- Ouverture de l'exposition "Archives Mandiargues", présentée par **Claire Paulhan**
- Séance publique et table-ronde sur les "Archives Mandiargues"

DIRECTION: Niall BOND, Philiep BOSSIER, Dinah LOUDA

Une des questions majeures de nos sociétés contemporaines est le maintien de la diversité linguistique. Or, à l'opposé des poncifs qui la font passer pour chère, lente, voire superflue, de nombreuses raisons conduisent à penser que la *traduction* constitue, pour le futur, un formidable atout quant à la préservation du trésor de la culture humaine.

Le questionnement se déploiera en trois volets. Le premier concernera *la traduction, l'interculturel et les savoirs*: il portera un regard sur les idées qui traversent des frontières linguistiques ou passent d'une époque à une autre. Le deuxième concernera *l'urgence d'une mise au point des formations* pour les nouvelles générations de traducteurs-interprètes. Enfin le troisième, d'ordre *éthique*, abordera les différentes finalités de la traduction, et notamment son rôle capital face aux nouveaux défis sociétaux du temps présent et à venir.

COMMUNICATIONS & TABLES RONDES (suivies de débats):

● TRADUCTION, INTERCULTUREL ET SAVOIRS

Amanda Galsworthy (La communication entre les cultures), **Maurice Gourdault Montagne** (La traduction, l'interprétation et la diplomatie)

TR1: Gestion des langues et de l'interculturalité dans des groupes internationaux, avec **Dinah Louda** (Veolia)

Niall Bond (Traduire communauté, traduire entre les communautés), **Anne Lagny** (Entre communauté et territoire), **Gisèle Sapiro** (La traduction dans les sciences de l'homme), **Françoise Thibault** (Langues, sciences et politique), **Tristan Vigliano** (Mise en ligne de traductions du Coran)

TR2: La langue française dans le monde interculturel, avec **Astrid Guillaume** (Les limites de la notion d'interculturel), **Xavier North** (La diplomatie linguistique française)

Ton Hoenselaars (Shakespeare, translation and intermediality), **Sjef Houppermans** (Traduire les *Nouvelles Impressions d'Afrique* de Raymond Roussel)

TR3: Traduire et annoter Proust, avec **Philippe Noble**, **Desirée Schyns**, **Ieme van der Poel**

TR4: Traduire, une passion, avec des traducteurs littéraires

TR5: Recherches des doctorants, avec **Solange Arber**, **Philipp Jonke**, **Claire Shires**

● TRADUCTION ET FORMATION

Philiep Bossier (La recherche en traductologie), **Fayza El Qasem** (Savoir-faire et savoir être du traducteur à l'heure des bouleversements technologiques), **Hendrik Kockaert** (Une mise au point des formations), **Henri Bloemen & Winibert Segers** (La créativité des traducteurs et les limites de la mesurabilité)

● TRADUCTION, POLITIQUE ET ÉTHIQUE

Philippe Aubert (Traduction en situation de handicap), **Laurent Barucq** (Traduction: une passion, limites du métier), **Bente Christensen** (Droit d'auteur, droit de parole), **Marie-France Ionesco** (Statut de l'auteur traduit dans la Roumanie de la dictature), **Stéphane Valter** (Quels truchements pour la pensée égyptienne ?)

TR6: La Maison de la Sagesse-Traduire, avec **Philippe Bazire**, **Hocine Tandjaoui**, **Danièle Wozny**

Sur le langage des signes, entretien de **Jérémie Boroy** avec **Jean-Louis Bancel**

Discussion sur les liens traducteur/passeur, avec **Nurith Aviv** (à partir de ses films)

● Conclusion et rapport d'étonnement, avec **Philiep Bossier**

HORS LES MURS (au Normandy Victory Museum de Catz):

● Visite du musée et séance publique: Traduire l'histoire, traduire la mémoire

Avec le soutien

de la DGLFLF [Ministère de la Culture], de l'Université d'Utrecht,
de l'Université Lyon 2 [laboratoire IHRIM et LabEx COMOD] et de Veolia

DIRECTION: Jean-Baptiste AUZEL, Georges-Robert BOTTIN, Jean-François DÉTRÉE, François NEVEUX

Les importantes collections encore conservées de manuscrits liturgiques, le récit des visites pastorales, nous montrent que, dès le XIII^e siècle, la vitalité de la musique religieuse est forte dans les églises et abbayes normandes mais, aussi, que grandes sont les difficultés quotidiennes rencontrées dans sa mise en œuvre. Cependant, sa pratique a été, jusqu'à la fin de l'Ancien Régime, un élément structurant de la vie musicale régionale, notamment par le cadre pédagogique qu'elle offrait. Il faut attendre une autre époque, la fin du XIX^e siècle, pour qu'un regard historique soit porté par quelques érudits et musicologues sur cette longue histoire.

La Normandie a toute sa place dans cette réflexion que ce colloque voudrait mener, sur une longue durée, allant du cadre rituel et institutionnel défini au Moyen Âge jusqu'aux pratiques contemporaines, où se rejoignent l'évolution liturgique, depuis Vatican II, et un contexte culturel où la musique sacrée retrouve étonnamment sa place.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Jean-François Détrée:** La musique sacrée est-elle révélée ou masquée par les cérémoniaux ?
- **LES RÉPERTOIRES ET LES RITES, DU MOYEN ÂGE À NOS JOURS**
 - Père Guillaume Antoine & Louis Chevalier:** Liturgie et chant au Mont Saint-Michel au Moyen Âge
 - Georges-Robert Bottin:** Les cantiques de pèlerinages dans la Manche
 - Laurence Brisset:** Musique anglo-normande médiévale
 - Bruno Centorame:** La musique religieuse à l'institut Saint-Paul de Cherbourg (début XX^e siècle)
 - Frère Maximilien (chantre):** Le répertoire des Prémontrés de l'abbaye de Mondaye
 - Cécile Davy-Rigaux:** Les messes en plain-chant du père Damance (fin XVII^e et début XVIII^e siècle)
 - Christine Neveu:** Au Mont Saint-Michel, le répertoire des Fraternités monastiques de Jérusalem
- **MUSICIENS ET INTERPRÈTES (à la cathédrale de Coutances puis à l'abbaye de la Lucerne)**
 - Jean-François Détrée, François Neveux & Fabrice Simon:** Conférence-Concert à l'orgue autour d'œuvres de compositeurs normands (XVIII^e - XX^e siècles)
 - Jean Duron:** L'œuvre d'Antoine Merle (XVII^e siècle)
 - Sylvie Granger & Pierre Mesplé:** L'enquête *Muséfrem* en Normandie
 - Nicolas Lecervoisière:** La redécouverte de la musique sacrée normande par l'abbé Lelégard
- **AUTOUR DE L'ORGUE (dans l'église de Cerisy-la-Salle)**
 - Bernard Jehan:** La facture d'orgue à Coutances, six facteurs de 1839 à 1892
 - François Neveux:** Histoire des orgues de Bayeux (XVIII^e - XIX^e siècles)
 - François Lemanissier:** Organiste d'église aujourd'hui
 - Fabrice Simon:** L'œuvre de Paul Allix à Cherbourg
- **DES PRATIQUES EN ÉVOLUTION**
 - François Dupoux:** L'harmonium hors des salons parisiens: l'exemple de la Normandie
 - Maurice Rousseau:** Les orgues à rouleaux en Normandie et ailleurs (XIX^e siècle)

Musique sacrée et ses usages aujourd'hui, entre cultuel et culturel, table ronde avec **Père Daniel Jamelot, Enriqye Thérain**

SOIRÉES:

- Concert Heures musicales à Lessay: Œuvres de compositeurs normands du XVII^e siècle
- Concert Festival musical de l'abbaye de la Lucerne: musique médiévale normande
- Concert à la chapelle du Sacré-Cœur du collège Guérard (Institut Jean-Paul II) de Coutances, musique sacrée normande des XIX^e et XX^e siècles

DIRECTION: Odile RICHARD-PAUCHET, Gerhardt STENGER

L'athéisme est-il compatible avec la morale ? Cette question, Diderot se l'est posée tout au long de sa vie dans ses œuvres philosophiques, théâtrales et romanesques, ainsi que dans sa correspondance avec Sophie Volland. Pendant longtemps, il a cru pouvoir fonder une morale universelle sur des principes autres que religieux, mais il n'a jamais pu refouler la tentation du relativisme moral, la revendication de morales particulières, sinon l'absence de toute morale.

Après un état des lieux de la "morale en action" chère à l'écrivain et au philosophe, puis une mise en perspective de ses positions réformatrices, révolutionnaires ou sceptiques, il s'agira de les confronter aux problématiques de l'éthique contemporaine engendrées par les nouveaux défis sociaux, juridiques, médicaux, politiques et esthétiques.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Gerhardt Stenger:** Introduction
- **Luis Manuel A. V. Bernardo:** La *Lettre à Landois*, un texte à trous
- **Marc Buffat:** Sur les lettres de Diderot à son frère: tolérance et dialogisme
- **Geneviève Cammagre:** La morale des comédiennes: le cas Jodin
- **Clara de Courson:** Stylistique de la maxime chez Diderot
- **Giuseppina D'Antuono:** Morale universelle non moniste dans les *Œuvres politiques* de Diderot
- **Laurent Déchery:** Comment déterminer la morale dans les contes de Diderot ?
- **Geneviève Di Rosa:** Éthique et langage dans l'œuvre de Diderot: blasphémer, calomnier
- **Sophia Felopoulou:** Les morales de Diderot, dramaturge et théoricien
- **Éric Francalanza:** La question de la morale dans les "mystifications" de Diderot
- **Linda Gil:** Le portrait des *gens de bien* dans la correspondance de Diderot avec Voltaire
- **Gilles Gourbin:** L'abrutissement ou le degré zéro de la liberté
- **Asma Guezmir:** La morale de Diderot dans les *Vues législatives sur les femmes* de Mlle Jodin
- **Michel Henry:** La perception du hasard et des probabilités au XVIII^e siècle
- **Denis Hüe:** La morale au théâtre: pour une représentation des comportements
- **Pierre Léger:** Esthétique et éthique chez le Diderot des années 1750
- **Adrien Paschoud:** Enquête dans l'*Encyclopédie*: Diderot historien de la philosophie
- **Odile Richard-Pauchet:** Diderot et la question féminine
- **Franck Salaün:** L'éthique de l'homme de lettres
- **Anne Élisabeth Sejten:** Les morales de Diderot, critique d'art
- **Kyosuke Tahara:** Diderot entre la morale universelle et la souveraineté nationale
- **Carole Talon-Hugon:** Le bien, le beau, l'art
- **Jean-Jacques Tatin-Gourier:** Sénèque vu par Diderot
- **Françoise Thyriion & Michel Valmer:** Diderot et la morale du comédien [rencontre-discussion]
- **Anouchka Vasak:** La morale de la Lampedouse
- **Charles Vincent:** La "maison flottante" de Bougainville et le dialogue des cultures

SOIRÉES:

- *Diderot en prison*, par la **Compagnie Théâtre de l'Entr'acte** (texte de G. Stenger et H. Mariel)
- *Les Deux Amis de Bourbonne*, conte musical à deux voix (**Bertrand Chauvet & Anouchka Vasak**) et un instrument (**Léopoldine Hummel**)
- Lectures: *Lettres à Sophie Volland*, par **Françoise Thyriion & Michel Valmer**
- Cinéma: autour de *La Religieuse* (G. Nicloux) et *Mademoiselle de Jonquières* (E. Mouret)
- Projection lecture théâtrale: *Le Neveu de Rameau* par D. Houssier et M. Kerzanet

Avec le soutien de l'EHIC [Université de Limoges],
de L'AMO [Université de Nantes], de la Société Diderot,
de la Société Française d'Étude du Dix-huitième siècle
et de la Fondation d'entreprise La Poste

QUE FAIT LA COULEUR À LA PHOTOGRAPHIE ?

DU VENDREDI 14 AOÛT (19 H) AU MARDI 18 AOÛT (14 H)

15

DIRECTION: Nathalie BOULOUCHE, Gilles DÉsirÉ DIT GOSSET

(dans le cadre du festival *Normandie Impressionniste 2020*)

Interrogé en 2006 sur la photographie couleur, Willy Ronis répondait: "oh non, ce n'était pas très intéressant !" Quelques semaines plus tard, il publiait *Paris-couleurs*. Cette anecdote résume la complexité de la question posée par ce colloque et l'exposition associée. Tandis que la couleur est aujourd'hui dominante, il convient de porter un point de vue tant rétrospectif que prospectif sur ce que ce progrès a fait, fait et fera à la photographie.

L'on propose de faire le point sur l'évolution des techniques photographiques en couleur, puis de s'attacher à ses usages dans différents secteurs de la création. Mal aimée et parfois méprisée, la couleur a également suscité polémiques et controverses que le colloque interrogera.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

● **Nathalie Boulouch:** Introduction

● UN PROBLÈME, DES SOLUTIONS

Laure Blanc-Benon: La couleur: une autre idée de la photographie

Natalie Coural & Anne Wohlgemuth: La trichromie à l'épreuve de la photographie

Nicolas Le Guern: Le développement à long terme du Kodachrome

Édouard de Saint-Ours: La quête d'un procédé pour la reproduction photographique des couleurs

Kim Timby: La palette du papier salé, ou l'appropriation artistique de la photographie par la couleur

● DE LA COULEUR AVANT TOUTE CHOSE

Marlène van de Castele: La couleur appliquée à la photographie de mode

Camille Conte: La couleur chez les architectes (Jules Antoine, Lucien Roy)

Jean Davoigneau: La couleur dans l'Inventaire général des richesses artistiques de la France

Judith Langendorff: Couleurs nocturnes dans la photographie contemporaine

Audrey Leblanc: Photographie de presse: la couleur des années 1970

Colette Morel: Balthus et la photographie: "l'emploi des couleurs m'avantage"

Diane Toubert: La photographie éloquente: autochromes du jardin Albert Kahn

● LA COULEUR: INDIGNE OU ASSUMÉE ?

Ronan Guinée: Willy Ronis: la couleur écartée

Marion Perceval: Lartigue, pourquoi la couleur ?

Mathieu Rivallin: Couleurs indignes : la couleur chez André Kertész

Cynthia A. Young: Robert Capa, photojournalisme et première pellicule couleur

● **Jean-Pierre Montier:** Conclusions

SOIRÉE:

● Projection d'extraits de films sur la photographie en couleurs tirés des archives de l'INA

À SAINT-LÔ:

● Table ronde publique à la Médiathèque avec des photographes, animée par **Mathilde Falguière**, avec la participation de **John Batho**, **Dolores Marat** et **Yves Trémorin**

● Visite de l'exposition "La photographie en couleur dans les collections nationales de la MAP"

DIRECTION: Stéphane HAFFEMAYER, Tadako ICHIMARU
Avec le concours de Patrick REBOLLAR

Quels rapports les mazarinades entretiennent-elles avec les territoires ? Ceux des provinces plus ou moins soumises, des pays alliés ou ennemis, de la cour du roi, des parlements, des fiefs nobiliaires, des diocèses, des villes, des imprimeurs. La dimension spatiale se lira aussi dans la déclinaison des lieux symboliques, toponymes historiques ou fiefs des grandes familles. Elle se dévoilera également dans des espaces en représentation, un théâtre urbain qui offre une géographie sociale de l'application des lois et de la contestation. Du point de vue patrimonial, il conviendra aussi de s'interroger sur les logiques de localisation des collections jusqu'à nos jours.

Comment certaines ont-elles traversé les siècles et les continents ? Que peut encore nous apprendre la géolocalisation des collections ? Aujourd'hui, grâce aux humanités numériques, les mazarinades sont devenues plus accessibles que par le passé et nul doute qu'elles aient encore beaucoup à nous apprendre sous l'angle d'une analyse spatiale entendue dans un sens large et pluridisciplinaire, impliquant à la fois les chercheurs, les conservateurs du patrimoine, les collectionneurs et les bibliophiles savants.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

● BIBLIOGRAPHIE, FONDS, COLLECTIONS

Laura Bordes: Les mazarinades du fonds aixois sont-elles aixoises ?

Céline Graillat-Mansuy: Les mazarinades en Suisse

Édouard Klos: Les mazarinades dans un territoire à l'écart des conflits, l'exemple lyonnais

Jean-Dominique Mellot: La *Muse* dialectale de l'imprimeur-poète rouennais David Ferrand

Christophe Vellet: Éditions de mazarinades et propagande imprimée à Orléans pendant la Fronde

● HISTOIRE, FRONDE, PARTIS

Virginie Cogné: La circulation de l'information pour le parti des Princes (été 1652)

Baptiste Étienne: Mazarinades: le duc, la duchesse et la Fronde en Normandie

Philippe Mauran: Territoires dans le Journal de Vallier ou la géographie dans une anti-mazarinade

● HISTOIRE DES IDÉES, TRANSDISCIPLINARITÉ

Léonard Dauphant: Pour une géohistoire de l'insulte

Stéphane Haffemayer: Le pouvoir face aux chansons de la Fronde (1648-1653)

Tadako Ichimaru: En tirant le fil du Japon dans les mazarinades...

Teresa Malinowski: La Pologne dans les mazarinades: une entrée de lecture inédite

● LEXICOLOGIE, LANGUE ET CORPUS

Antonella Amatuzzi: *Déterritorialiser* les mazarinades pour étudier la variation du français

Takeshi Matsumura: Sur quelques mazarinades en proverbes

Patrick Rebollar: De la fouille textuelle à la cartographie des mazarinades, l'exemple du LeTSAJ

● LITTÉRATURE ET SÉMIOLOGIE POLITIQUE

Melaine Folliard: Obscénité et athéisme dans le corpus du Projet Mazarinades

Carrie F. Klaus: Les dames, la justice, et les Mazarinades

Tsuyoshi Shishimi: Montaigne plagé dans une mazarinade

Myriam Tsimbidy: Le recueil de mazarinades pendant la Fronde

ATELIERS:

- Particularités de bibliographie matérielle des mazarinades, animé par **Jean-Dominique Mellot**
- La *Bibliographie des mazarinades*: présentation et stratégies de recherche, animé par **Gina Mars**
- Paléographie: méthodologie et pratique, appliquée aux mazarinades, animé par **Baptiste Étienne**
- Atelier de fouille lexicale dans le corpus du Projet Mazarinades, animé par **Patrick Rebollar**

Avec le soutien de la Japan Society for the Promotion of Science,
des universités d'Aix-Marseille, Bordeaux Montaigne, Caen, Rouen
et du Centre Jean-Mabillon (École nationale des chartes)

DIRECTION: Éric BORDAS, Andrea DEL LUNGO, Pierre GLAUDES

Balzac est le contemporain d'une mutation épistémologique fondamentale, qui voit abandonner le modèle universaliste de l'encyclopédisme au profit d'une spécialisation toujours croissante des sciences. Son œuvre, à travers les représentations qu'elle propose, met en scène et problématise, témoigne de cette mutation qui n'est pas étrangère à la conception romantique des savoirs, s'étendant aussi bien au rationalisme qu'à la mystique, à l'idéalisme philosophique qu'à l'histoire, à la physiognomonie qu'aux sciences naturelles sous le sceau d'un syncrétisme fécond. Il s'agira ainsi d'interroger la relation qu'entretient l'œuvre balzacienne avec les différents champs du savoir d'une époque qui n'a pas encore établi les lignes de partage qui seront celles du positivisme.

Cette manifestation permettra également de faire une synthèse des études balzaciennes et de tracer des perspectives de recherche inédites telles qu'elles sont redéfinies par les nouveaux modes d'interrogations des corpus, en particulier les données accessibles dans le cadre du projet ANR d'édition génétique et hypertextuelle Phœbus/eBalzac (www.ebalzac.com).

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Jérémy Alliet:** Tyrannie des ignorants et obéissance des sachants chez Balzac
- **Claire Barel-Moisan:** Construire une science de l'homme, entre sérieux et ironie
- **Anne-Marie Baron:** La botanique balzacienne: science naturelle ou symbolique spirituelle ?
- **Lauren Bentolila-Fanon:** Balzac et la clinique du crime
- **Vincent Bierce:** La métaphysique balzacienne à l'épreuve du monde contemporain
- **Göran Blix:** Balzac zoographe: *Une passion dans le désert* et le refus de l'allégorie
- **Éric Bordas:** Balzac socio-stylisticien
- **Christèle Couleau:** Le discours caméléon ou la pluridisciplinarité du narrateur balzacien
- **Andrea Del Lungo:** La phrénologie à l'épreuve du roman
- **Aude Déruelle:** Balzac et le savoir encyclopédique
- **Tania Duclos:** Genèse et effets de l'intertexte balzacien
- **Jacques-David Ebguy:** Le Balzac de l'épistémocritique. Un mariage de raison ?
- **Françoise Gaillard:** Balzac, prescience de la part du social dans les conduites humaines
- **Pierre Glaudes:** Balzac et le cynisme
- **Andrea Goulet:** Balzac stratigraphe
- **Kathia Huynh:** La médecine, entre savoir et romanesque
- **Boris Lyon-Caen:** Balzac psychologue ?
- **Marion Mas:** Entre la lettre et l'Esprit des Lois: représentations du droit dans *La Comédie humaine*
- **Dominique Massonnaud:** Balzac et l'Histoire naturelle: transpositions épistémologiques
- **Takeshi Matsumura:** Balzac et la lexicographie de son temps
- **Alexandre Péraud:** Faire œuvre économique contre l'économie politique
- **Franc Schuerewegen:** La science des balzaciens
- **Francesco Spandri:** Balzac et la hantise du chiffre
- **Scott Sprenger:** Balzac et Mesmer: une histoire de malentendus
- **Karolina Suchecka:** Le projet eBalzac: un hypertexte des sources scientifiques
- **Rebecca Sudgen:** Balzac et la "French Theory"
- **Laelia Véron:** La "méthode artistique" de Balzac selon Lifschitz
- **Andrew Watts:** L'adaptation du savoir balzacien dans *La Peau de chagrin* d'Armand Lanoux

DIRECTION: Félix BLANC, Raphaëlle LAIGNOUX, Francisco ROA BASTOS, Victor STRAZZERI

Depuis un siècle, les travaux de ce savant allemand servent de référence aux sciences humaines et sociales. Fondées sur l'étude de différentes périodes historiques, ses analyses de la construction des groupes sociaux, des motivations de l'action sociale ou encore des modes de légitimation des pouvoirs, permettent d'articuler l'étude des structures macrosociales et celle des actions individuelles.

Ce colloque examinera les divers apports des travaux de Max Weber, et des usages qui peuvent en être faits pour mieux comprendre les sociétés contemporaines. Il s'agira d'évaluer le programme de connaissance webérien qui vise à jeter les bases d'une "science de la réalité" et d'étudier la circulation comme la réception de ses travaux hors d'Allemagne et dans différentes disciplines. Cette rencontre, qui se veut largement ouverte, rassemblera à la fois des spécialistes de la pensée de Weber mais aussi, et surtout, toute personne intéressée par la manière dont ce "classique des sciences sociales" peut aider à mieux penser la réalité actuelle, afin d'y mieux agir.

COMMUNICATIONS & TABLES RONDES (suivies de débats):

● L'HISTOIRE A-T-ELLE UN (SEUL) SENS ?

Hinnerk Bruhns (L'histoire conçue en étapes ?), **Julien Faguer** (La terre et le marché du crédit en Grèce ancienne), **Pierre-Henri Ortiz** (Une lecture des conflits religieux à Rome), **Federico Tarragoni** (Trois pistes pour une sociologie historique du politique)

● UNE SOCIÉTÉ VRAIMENT "OUVERTE" EST-ELLE POSSIBLE, ET À QUEL PRIX ?

Philippe Chanial (Les idées, les valeurs et les intérêts dans l'anthropologie weberienne), **Catherine Colliot-Thélène** (Logiques identitaires et logiques d'appropriation), **Romain Guicharousse** (Les étrangers au sein de la communauté athénienne), **Jean-Pierre Guilhembet & Pascal Montlahuc** (Ville et communautés urbaines à Rome)

● PEUT-IL Y AVOIR UN POUVOIR LÉGITIME ?

Jean-Michel David (Les magistratures romaines à la lumière des définitions webériennes du charisme), **Didier Georgakakis** (L'Europe peut-elle être gouvernée par une personnalité charismatique ?), **Edith Hanke** (Weber et la notion de "démocratie"), **Dominique Linhardt** (Les deux visages de la violence légitime), **Álvaro Morcillo** (How US Foundations Shape the Global South's NGOs), **Yves Sintomer** (La sociologie historique de Weber)

TR1: À quoi peut servir le triptyque de la légitimité aujourd'hui ?, avec **Catherine Colliot-Thélène, Michel Dobry, Patrice Duran**

● L'ŒUVRE DE WEBER, UNIQUE OU PLURIELLE ?

Rita Aldenhoff-Hübinger (Observer les paysages et les sociétés rurales avec Weber), **Julia Christ** (Weber et la théorie critique: un problème d'interprétation ?), **Giulio De Ligio** (Aron et le "problème Weber"), **Álvaro Morcillo** (*Économie et société* comme précondition à la théorie de la dépendance de Cardoso), **Frédéric Neyrat** (Weber dans les facultés de droit et de sciences économiques)

TR2: Les réceptions de l'œuvre de Weber, avec **Catherine Colliot-Thélène, Isabelle Kalinowski, Philippe Raynaud**

● QUE FAIRE DES CROYANCES EN SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES ?

Catherine Colliot-Thélène (Toute domination est légitime), **Paul Cournarie** (Les rois antigonides et leurs sujets), **Gangolf Hübinger** (Idées et intellectuels dans le travail de Weber), **Isabelle Kalinowski** (Weber et la notion d'obéissance), **Tom Kemple** (Weber on the Aesthetic Sphere), **Hans-Peter Müller** (The Notion of *Lebensführung* Today), **Michel Dobry** (Conclusions)

● Rapport d'étonnement, par **Vanessa Bernadou**

Avec le soutien de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, de la Fondation Thyssen, du SAGE [Université de Strasbourg], du Centre Marc Bloch, de la FMSH, du DySoLab [Université de Rouen Normandie], du CERREV [Université de Caen Normandie] et de la Société des Amis de Raymond Aron

DIRECTION: Charles BONN, Mounira CHATTI, Naget KHADDA

L'œuvre de Mohammed Dib, principal écrivain algérien francophone avec Kateb Yacine, a trop souvent été déformée par des lectures de circonstance. On n'a ainsi perçu que tardivement qu'il s'agissait d'une réflexion originale et sans cesse renouvelée sur les pouvoirs du langage face au défi de l'indicible.

L'on tentera de montrer que cette réflexion passe d'abord par une mise en scène des langages et, principalement, des genres littéraires entre lesquels cette œuvre est en constante alternance, à l'intérieur même des textes. Genres soumis par cette théâtralisation à une sorte de distanciation qui amène le lecteur à leur prêter parfois autant d'attention qu'aux thèmes qu'ils développent. Mais il permettra également de montrer que les "genres", au sens sexuel cette fois, sont aussi un de ces langages que l'œuvre de Dib théâtralise, et qu'on peut ainsi, malicieusement, traiter en parallèle avec les genres littéraires et leurs jeux de séduction.

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

- **Mohammed Ismaïl Abdoun:** Peut-on parler d'une poétique dibienne ?
- **Zineb Ali-Benali:** La construction du genre dans l'œuvre dibienne: l'importance du poème
- **Guy Basset:** Le tissage des traditions
- **Maya Boutaghou:** Les paysages visuels et sonores de Mohammed Dib
- **Mounira Chatti:** *Simorgh* de Mohammed Dib: les bocages du genre et du sens
- **Mireille Djaïder:** Alchimie du langage et "nostalgie du sens"
- **Toufik Hadji:** Dib se ressource, en écriture et en photographie, dans une ville plurielle: Tlemcen
- **Regina Keil-Sagawe:** *Lyyli... des 4 saisons*: les correspondances du genre, entre poème et prose
- **Naget Khadda:** Propositions pour penser une esthétique de l'abstraction
- **Ines Kremer:** Problématique de l'autobiographie dans l'œuvre de Mohammed Dib
- **Hanane Laguer:** La théâtralité du geste dans *L'infante maure*: outil de scénarisation de l'oralité
- **Amel Maafa:** *Mille hourras pour une gueuse* et *La danse du Roi* de Mohammed Dib
- **Lamia Oucherif:** L'écriture du "visuel"
- **Nasrin Qader:** Le théâtre de l'écrit: Jouer avec/jouer de...
- **Abdellah Romli:** L'intratextualité dans l'œuvre dibienne: une question de vie ou de mort
- **Hervé Sanson:** La nébuleuse de *La Fiancée du printemps*: construction et déconstruction du mythe
- **Lucy Stone McNeece:** L'écriture de Mohammed Dib: la plume comme un pinceau
- **Manel Zaidi Ait-Mekideche:** L'œil Cosmique et l'Ouïe: hypostases dibiennes
- **Anna Zoppellari:** Mohammed Dib: images de l'ailleurs entre motif thématique et littérature de voyage

Avec le soutien
de l'Université Bordeaux Montaigne [TELEM],
de l'Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis,
de la Société internationale des Amis de Mohammed Dib,
de la Coordination internationale des chercheurs sur les littératures maghrébines,
et de la DRAC de Normandie

DIRECTION: Vincent BONTEMS, Étienne KLEIN

Nous méditons sur le temps sans vraiment savoir à quoi nous avons affaire: est-il une substance ? un fluide ? une invention ? une illusion ? De nombreuses locutions familières suggèrent qu'il s'agirait d'une entité physique autonome, tandis que d'autres, aussi nombreuses et non moins éloquentes, laissent penser qu'il ne serait qu'une production de notre conscience ou bien un aspect des processus naturels, voire une simple construction culturelle.

Le but de ce colloque est de procéder à une expérience de pensée collective et transdisciplinaire: si l'on se passait du mot "temps" dans telle ou telle discipline ou domaine, qu'advierait-il ? Quels autres mots faudrait-il utiliser ? Quel bénéfice en escompter en termes d'élucidation conceptuelle ? Quel serait le prix à payer en termes d'obscurité ou de contre-intuitivité ?

COMMUNICATIONS (suivies de débats):

● ORDRE, PROCESSUS, IRRÉVERSIBILITÉ

Vincent Bontems: Les métaphysiques du temps physique

Alain Connes: Y a-t-il du temps dans les mathématiques ?

François Jullien: Comment les Chinois se passent-ils du temps ?

Étienne Klein: Et si le paramètre t n'était pas le temps ?

● PERMANENCE, SUCCESSION, SIMULTANÉITÉ

Jean-Marc Ferry: Peut-on penser le temps "dans la dimension de la philosophie" ?

Roland Lehoucq: Que devient le temps dans l'espace-temps ?

Valérie Masson: Le changement climatique: le temps qu'il fait et le temps qui passe

● ÉVOLUTION, RYTHMES, DURÉES

Jean-Claude Ameisen: Est-ce bien le temps qui bat ?

Jacques Jacot: Réflexions d'horloger en guise d'introduction à la journée

Pierre-Marie Pouget: Le problème du temps chez Ferdinand Gonseth

Virginie van Wassenhove: Le temps est-il un "cas" de conscience ?

● ACCÉLÉRATION, SYNCHRONISATION, CONTEMPORAIN

Hartmut Rosa: Résonances – Éliminer le temps de la pensée sociale

Fanny Vincent: L'hôpital, malade du temps ?

● HISTOIRE, RÉCIT, MÉMOIRE

Patrick Boucheron: Noms du temps, temps du monde

Yves Gingras: L'histoire comme science du changement

Daniel S. Milo: Trahir le temps

Isabelle Serça: Qu'a perdu et retrouvé Marcel Proust ?

● ANTICIPATION, PRÉVISION, IMPROVISATION

Gérard Berry: Parler du temps, mais de manière formelle

Jean-Pierre Dupuy: Le terme

Alexei Grinbaum: Les temporalités d'une explication

François Roussel: Le rythme d'une pensée

TABLES RONDES & PERFORMANCES:

● **Penser hors du temps ?**, table ronde avec **Alain Connes**, **François Jullien**, **Étienne Klein**

● **Inventer des futurs, prédire l'avenir ?**, table ronde avec **Vincent Bontems**, **Jean-Pierre Dupuy**, **Daniel S. Milo**, **Hartmut Rosa**

● **K2, une journée particulière**, projection et discussion avec **François Damilano** (cinéaste et alpiniste)

● **L'essence du tempo**, par **Geneviève Laurenceau** (violoniste)

● **Le temps suspendu**, par **Chloé Moglia** (artiste et trapéziste)

DIRECTION: Vincent AUBIN, Pascal BULÉON, Christophe MANEUVRIER,
Frédérique TURBOUT

La région Normandie possède la plus importante façade maritime française et se trouve au bord du couloir qui voit passer un quart du commerce maritime mondial. Elle accueille le troisième complexe portuaire européen, possède quatre grandes gares maritimes et compte également de nombreux plaisanciers, marins pêcheurs et passionnés de sports nautiques. Malgré ces traits majeurs témoignant d'une activité importante, l'image de la Normandie reste celle d'une région essentiellement terrienne. Comment expliquer la permanence de ces représentations qui affirment, à tort, que les Normands sont peu tournés vers les mers ?

Ce colloque engagera une large réflexion entre élus, acteurs et chercheurs pour révéler au plus grand nombre la richesse du patrimoine maritime normand, tout en favorisant un dialogue entre acteurs de ce monde maritime. Puis, après avoir dégagé les principaux enjeux du maritime au regard des défis actuels, il s'efforcera de l'intégrer dans la stratégie régionale. Dans cette perspective, les débats s'organiseront autour de trois questions: en quoi la Normandie est-elle une grande région maritime ignorée notamment en matière de patrimoine ? Quels sont les acteurs de ce patrimoine et comment favoriser leur mise en réseau ? Comment la région peut-elle "réinvestir" sa maritimité aujourd'hui et demain ?

COMMUNICATIONS & TABLES RONDES (suivies de débats):

● LA NORMANDIE, UNE RÉGION MARITIME IGNORÉE ?

Simon Crowcroft: Le patrimoine maritime de Jersey

Marie-Anne Du Boullay: French Lines & Compagnies, patrimoine maritime et portuaire

Jean-François Klein: *Normonde*, réflexion sur les patrimoines maritimes de l'empire ultra-marin

Magali Lachèvre & Christophe Cérino: Patrimonialisation des paysages portuaires

Viviane Manase: Le patrimoine de la villégiature en Normandie

Christophe Maneuvrier: La Normandie au cœur de l'économie atlantique ?

Paul Maneuvrier-Hervieu: Les ports de la Seine dans l'économie monde au XVIII^e siècle

● LES ACTEURS DU PATRIMOINE MARITIME NORMAND

TR1: Expériences muséales 1

Benjamin Findinier, Pierre Isckowicz, Marie-Agnès Poussier-Winsback & Virginie Sampic

TR2: Expériences muséales 2

Brigitte Richard & Alexandra Jalabert, Pierre Schmit, Alain Talon

● LES ENJEUX DU MARITIME

TR3: La Normandie maritime dans la mondialisation récente

Vincent Aubin, Pascal Buléon, Bernard Cauvin, Michael Dodds, Paul Turret, Frédérique Turbout

TR4: La Normandie maritime face aux défis de changement climatique

Pascal Buléon, Stéphane Costa, Daniel Delahaye, Olivier Maquaire

SOIRÉES:

● **Stéphane Lainé:** Toponymie et parlers normands en milieu maritime

● **Concert Magene:** Langue et chansons normandes

ANGLES MORTS DU NUMÉRIQUE

LIMITES DE LA PROGRAMMATION

DU JEUDI 24 SEPTEMBRE (19 H) AU JEUDI 1^{er} OCTOBRE (14 H)

DIRECTION: Yves CITTON, Francis JUTAND, Marie LECHNER, Anthony MASURE, Vanessa NUROCK et Olivier LECOINTE (Cercle des Partenaires de Cerisy)

Les dernières décennies ont été caractérisées, à l'échelle mondiale, par une accélération exponentielle des domaines d'activités et des pans de réalité qui se voient reconfigurés de l'intérieur par la computation (digitalisation, algorithmisation, communication). Ce "numérique" (généralement conjugué au singulier), en passe de devenir "ubiquitaire", est alternativement interprété comme assurant une transparence intégrale ou comme imposant une surveillance généralisée. Transhumanistes et conspirationnistes, mais aussi progressistes, partagent le fait de négliger les angles morts inhérents à toute perception du monde, fût-elle programmée et nourrie de *big data*.

Ce sont quelques-uns de ces angles morts des visions programmatrices actuellement à l'œuvre dans la mise en place d'un numérique conçu à la fois comme une force et comme une menace, que ce colloque discutera, en s'appuyant sur des situations concrètes proposées par le Cercle des partenaires, avec l'espoir d'en tirer quelques leçons et orientations d'intérêt général.

COMMUNICATIONS, TABLES RONDES & ATELIERS (suivis de débats):

- INTRODUCTION ET CADRAGES: **Yves Citton** (Ubiquité et angles morts), **Vanessa Nurock & Marie-Hélène Parizeau** (Angles morts d'une éthique utilitariste *by design*)
- PROBLÈMES POSÉS PAR LES PARTENAIRES: **Olivier Lecoïnte** et Partenaires présents
- PERSPECTIVES ESTHÉTIQUES: **Mark B.N. Hansen** (Sensibilité mondiale et computation planétaire), **Marie Lechner** (L'IA revisitée par les pratiques artistiques)
Conférence-performance: **Olivier Bosson**: *Trois morts subites*
Atelier: *Post-Growth Took Kit*, avec **Nicolas Maigret & Maria Roszkowska**
- PERSPECTIVES ÉCOLOGIQUES: **Fabrice Flipo** (Les contraintes écologiques)
TR: *Villes et low tech*, avec **Sénamé Koffi Agbodjinou, Ernesto Oroza, Justinien Tribillon**
- PERSPECTIVES SOCIO-POLITIQUES: **Côme Berbain, Hubert Guillaud** (Systèmes numériques et organisation du travail), **Raphael Languillon** (Économie politique du déploiement urbain du numérique), **Matteo Pasquinelli** (Capitalisme des plateformes)
TR: IA et dispositifs d'identification numériques, avec **Élodie Lemaire, Félix Tréguer**
François Pichault (Rapport de l'Institut des métiers d'Orange sur l'IA)
Nicolas Orange (Rapport du CESER Normandie sur l'IA)
TR: Le facteur humain est-il soluble dans l'automatisation ?, avec **Yohan Amsterdamer, Fatie Toko**
- PROSPECTIVES IMAGINAIRES: **Francis Jutand** (Métamorphose des idées, valeurs, esprits), **Lionel Maurel** (L'horizon des communs), **Anthony Masure & Alexia Mathieu** (Standards, critiques et contre-emplois)
Atelier: Potentiels du design et ses contre-emplois ?, avec **Mathilde Buenerd, Jürg Lehni, Manon Ménard, Marta Revuelta**
Conceptions alternatives de l'IA, avec **Nicolas Demassieux** (Vers une IA douce), **Samuel Szoniecky** (Intelligences végétales)
Performance: **Anais Berck**
- PERSPECTIVES SOCIO-ÉTHIQUES: **Muriel Barnéoud, Dana Diminescu, Saul Pandelakis** (Genres et majordomes algorithmiques), **Antoinette Rouvroy** (Sujet de droit et gouvernementalité)
TR: La santé numérisée ?, avec **Philippe Aubert, Emmanuel Bacry**
- Rapport d'étonnement et manifeste alternatif des doctorants
- Visites d'entreprises manchoises

Avec le soutien du Cercle des Partenaires de Cerisy,
de l'École Universitaire de recherche ArTeC [ANR P.I.A],
de l'Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis et de la Haute école d'art et de design de Genève

<p>Cotisation</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Les activités du CCIC sont réservées aux membres de l'Association des Amis de Pontigny-Cerisy, reconnue d'utilité publique, dont la mission est de favoriser les échanges culturels et scientifiques internationaux. Il est recommandé de régler dès maintenant sa cotisation annuelle: <ul style="list-style-type: none"> - actifs: 50 € ; étudiants (moins de 28 ans): 10 € - bienfaiteurs: à partir de 100 € - collectifs (associations): à partir de 200 € - autres personnes morales: à partir de 3000 €
<p>Inscription</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Par internet: prendre connaissance de la rubrique Inscription dans le menu du site et s'inscrire à partir de la page programme du colloque choisi. ● Par courrier postal (page 24): remplir et expédier le bulletin d'inscription ● La réception de l'inscription sera donnée par voie électronique. ● Versement complémentaire: si la participation aux frais n'a pas été complètement réglée à l'inscription, le solde doit être versé un mois avant l'arrivée, à réception d'un envoi du CCIC précisant les renseignements utiles.
<p>Participation aux frais</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Colloques de 7 jours, forfait (en pension complète): 595 € (étudiants de moins de 28 ans: 280 €) ● Colloque de 5 jours, forfait (en pension complète): 525 € (étudiants de moins de 28 ans: 255 €) ● Colloque de 4 jours, forfait (en pension complète): 420 € (étudiants de moins de 28 ans: 204 €) ● Participation journalière pour un séjour fractionné, en fonction des places disponibles (en pension complète): s'adresser au CCIC ● Sans résidence au Centre, exceptionnellement et après entente préalable, par jour (déjeuner compris): 37 € ; étudiants de moins de 28 ans: 19 €
<p>Formation professionnelle continue</p>	<p>L'ASSOCIATION DES AMIS DE PONTIGNY-CERISY EST UN ORGANISME DÉCLARÉ POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE, ENREGISTRÉ SOUS LE NUMÉRO: 25 50 00326 60.</p>
<p>Versement</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● aux "Amis de Pontigny-Cerisy" ● par carte bancaire (un courriel comportant un lien vers un site de paiement sécurisé vous sera adressé) ● par virement sur l'un des comptes suivants (RIB SCT): <ul style="list-style-type: none"> - Crédit Agricole Normandie: BIC: AGRIFRPP866 IBAN: FR76.1660.6100.0900.9705.1411.143 - La Banque Postale: BIC: PSSTFRPPPAR IBAN: FR49.2004.1000.0112.2330.8N02.004 ● par chèque bancaire (tous frais à la charge de l'expéditeur)
<p>Aides</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Outre les étudiants, et selon les capacités de son budget, l'Association, sur demande adressée au plus tôt, peut aider, pour un séjour complet uniquement, certaines personnes disposant de ressources restreintes. ● Expédier les demandes si possible avant le 15 mai avec justificatifs (éventuelle déclaration de revenus et, pour les étudiants: carte d'étudiant, accompagnée de la recommandation d'un professeur).
<p>Accès</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Train: de Paris Saint-Lazare, Caen ou Rennes vers Lison, Coutances ou St-Lô (horaires des trains envoyés, un mois avant le colloque, aux personnes inscrites) ● Route: 320 km de Paris, 90 km de Caen et 150 km de Rennes (Itinéraire détaillé envoyé, un mois avant le colloque, aux personnes inscrites)

Adresse personnelle (*ajouter le cas échéant l'adresse de facturation*)

M, Mme [1]:

Prénom:

(rayer la mention inutile)

Numéro & rue, Code, Ville, Pays:

Courriel:

Téléphone:

Titre du colloque: Cocher si sa taille excède 1,80 m [1] Autres précisions [1]:**Auditeur – Contributeur** [2]

Profession:

Nationalité:

Année de naissance [1]:

Verse

 par **carte bancaire** [3] par **virement bancaire** (*voir page 23*) par **chèque** (*voir page 23*) sa **cotisation 2020** à l'Association

- | | |
|---|---|
| { | <input type="radio"/> Bienfaiteur: à partir de 100€ |
| | <input type="radio"/> Actif: 50€ |
| | <input type="radio"/> Étudiant (- de 28 ans): 10€ |

et

 soit la **totalité de la participation aux frais** (*voir page 23*) soit les **arrhes d'engagement** (non remboursables):

105 € (Étudiant - de 28 ans : 51 €)

 postule pour un **tarif étudiant** (*moins de 28 ans, page 23*) ajoute une liste de personnes à informer (éventuellement de sa part)**Dater [1] et signer:**

[1] Ces renseignements sont nécessaires à une bonne répartition des chambres. Le logement est assuré au château ou dans ses dépendances, **en chambre double ou individuelle**. En cas de grande affluence, les inscrits tardifs se logeront dans les hôtels des environs (de 8 à 12 km).

[2] Encadrer la mention adéquate (le **statut de contributeur** a été déterminé **au préalable**, par le CCIC, en accord avec les organisateurs du colloque).

[3] Pour un paiement par **carte bancaire**, un courriel comportant un lien vers un **site de paiement sécurisé** vous sera adressé.



Bulletin à détacher ou à reproduire, et à envoyer au:

CCIC, 2 Le Château
F - 50210 Cerisy-La-Salle, FRANCE